

SPD – Stadtratsfraktion Schwabach

SPD-Stadtratsfraktion · Adalbert-Stifter-Weg 6 · 91126 SC

An Herrn OB
Matthias Thürauf
Königsplatz
91126 Schwabach

Schwabach, den 14.02.2019

Sehr geehrter Herr Oberbürgermeister Thürauf,
die SPD-Fraktion stellt folgenden

Antrag

Die Stadtverwaltung erarbeitet ein Konzept zur **Einrichtung eines Sprachmittlerpools (Dolmetscherpools)** zum Zwecke der Bildungsarbeit mit Eltern von Schülern mit Migrationshintergrund. Schwerpunktmäßig sollen Sprachmittler zum Einsatz kommen, die bulgarisch, rumänisch und auch sonstige Sprachen aus den Balkanländern sprechen. Der Einsatz der Sprachmittler soll, wenn ehrenamtliche Tätigkeit nicht möglich ist, gegen Bezahlung erfolgen. Über die finanziellen Möglichkeiten sowie Koordinierungs- und Umsetzungswege wird dem Bildungs- und Kulturausschuss des Stadtrats zeitnah berichtet.

Begründung:

Immer mehr Menschen aus EU-Ländern, vor allem aus Bulgarien und Rumänien, kommen nach Schwabach, um hier zu arbeiten und zu leben. Für deren Kinder, die der deutschen Sprache nicht mächtig sind, sind seit 2018 zwei Deutschklassen jeweils an der Johannes-Helm-Schule und der Christian-Maar-Schule eingerichtet. Ziel ist es, die Deutschkenntnisse der Kinder so weit zu fördern, dass diese nach einem Jahr in eine Regelklasse wechseln können. Der Erfolg eines solchen Programmes hängt stark von der Elternmitarbeit ab. Dies scheitert jedoch oft daran, dass auch die Eltern der Kinder der deutschen Sprache nicht ausreichend mächtig sind. Dadurch wird der Kontakt der Fachkräfte an den Schulen zu den Eltern, mit dem Ziel, sich über die schulische Entwicklung der Kinder auszutauschen und die Herausforderung in der interkulturellen Bildung und Erziehungsarbeit gemeinsam zu lösen, erschwert. Die Beauftragung eines Dolmetschers für Fachkräfte an den Schulen scheitert an finanziellen Möglichkeiten. Das Konzept der Stadtverwaltung soll daran ansetzen, damit die Finanzierung von Sprachmittlern (z. B. durch bestimmte



Vorsitzender

Werner Sittauer
Adalbert-Stifter-Weg 6
91126 Schwabach
Tel. (09122) 7 80 55
E-Mail
werner.sittauer@t-online.de

Stellvertreter

Gerda Braun
Dr. Gerhard Brunner

Beisitzer

Evi Grau-Karg
Thomas Mantarlis

Saskia Bergmann
Jürgen Lemke
Carolin Linner
Dr. Rezarta Reimann
Peter Reiß
Martin Sauer

Internet

www.spd-schwabach.de



Förderungsprogramme oder Förderung von Stiftungen) möglich ist. Die Umsetzungsmöglichkeiten sollten in Zusammenarbeit mit den Schulen entwickelt und koordiniert werden.

Mit freundlichen Grüßen

Werner Sittauer
Fraktionsvorsitzender

gez. Evi Grau-Karg
Sprecherin im Bildungs- und Kulturausschuss